

Manual de Usuario

User Guide

Guide de l'utilisateur

Benutzerhandbuch

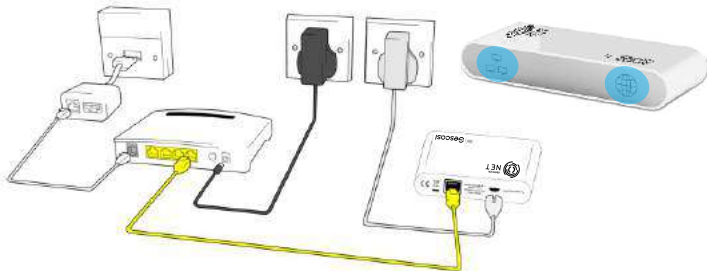
Guia do usuário

Manuale d'uso

remock
NET

Kit de conexión Móvil para la Cerradura de Seguridad Invisible
Mobile Connection Kit for the Invisible Security Lock

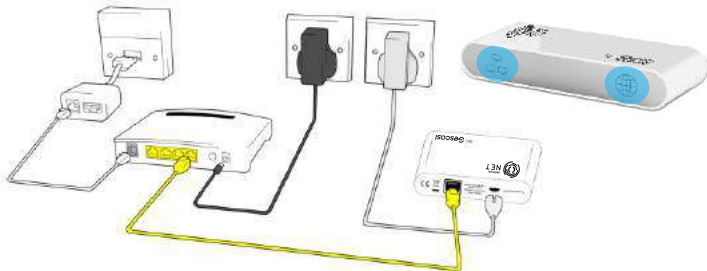




- En el kit de conexión móvil, conectar el puerto Ethernet a uno de los puertos LAN del router que tenga conectado a internet. Conectar la alimentación a la red eléctrica. Cuando el dispositivo esté preparado, las dos luces azules permanecerán fijas. La distancia entre el dispositivo y la cerradura no podrá ser mayor de 10 metros, aunque su funcionamiento en distancias mayores o menores está sujeto a las condiciones de la instalación.

• In the mobile connection kit, connect the Ethernet port to one of the LAN ports of the router that is connected to the Internet. Connect power to the grid. When the device is ready, the two blue lights will remain fixed. The distance between the device and the lock can not be greater than 10 meters, although its operation at greater or lesser distances is subject to the conditions of the installation.

• Dans le kit de connexion mobile, connectez le port Ethernet à l'un des ports LAN du routeur qui est connecté à Internet. Branchez l'alimentation au réseau électrique. Lorsque l'appareil est prêt, les deux feux bleus restent fixes. La distance entre l'appareil et la serrure ne peut pas être plus de 10 mètres, bien que son fonctionnement dans des distances plus ou moins est soumise aux conditions de l'installation.



- Im mobilen Anschluss-Set, Schließen Sie den Ethernet-Anschluss an einen der LAN-Ports des Routers, der mit dem Internet verbunden ist. Verbinden Strom in das Netz. Wenn das Gerät bereit ist, bleiben die zwei blauen Lichter befestigt. Der Abstand zwischen dem Gerät und dem Schloss kann nicht länger als 10 Meter sein, obwohl ihr Betrieb in größeren oder kleineren Abständen zu den Bedingungen der Anlage unterworfen ist.

• No kit de conexão móvel, ligue a porta Ethernet a uma das portas LAN do router que está ligado à Internet. Conecte energia à rede. Quando o dispositivo está pronto, as duas luzes azuis permanecerá fixo. A distância entre o dispositivo e a fechadura não pode ser maior do que 10 metros, embora o seu funcionamento em maiores ou menores distâncias está sujeita às condições de instalação.

• Nel kit connessione mobile, collegare la porta Ethernet a una delle porte LAN del router, che è collegato a Internet. Collegare l'alimentazione alla rete. Quando il dispositivo è pronto, le due luci blu rimarrà fissa. La distanza tra il dispositivo e la serratura non può essere superiore a 10 metri, anche se il suo funzionamento in distanze più o meno grandi è soggetto alle condizioni dello strumento.



- Compatibilidad • Compatibility • Compatibilité:
Android 4.3 o superior
iOS 7.0 o superior

- 2 • Descargar la app usando el código QR situado en la caja del producto. Registrar una nueva cuenta si es la primera vez que accede a RL Net. Si ya dispone de una cuenta, iniciar sesión.
 - Download the app using the QR code located in the product box. Register a new account if it is the first time you access RL Net. If you already have an account, please log in.
 - Téléchargez l'application en utilisant le code QR situé sur la boîte du produit. Enregistrez un nouveau compte s'il s'agit de la première fois que vous accédez à RL Net. Si vous avez déjà un compte, connectez-vous.



- Kompatibilität • Compatibilidade • Compatibilità:
Android 4.3 o superior
iOS 7.0 o superior

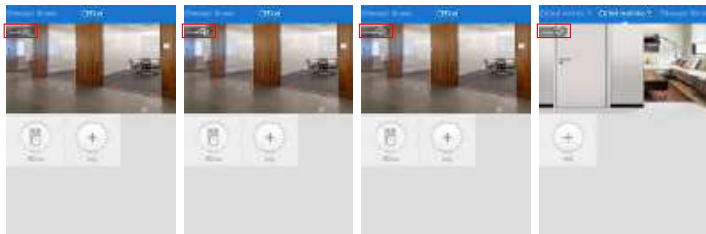
- 2** • Laden Sie die App den QR-Code befindet sich auf der Produktverpackung verwenden. Registrieren Sie ein neues Konto, wenn es das erste Mal ist, wenn Sie auf RL Net zugreifen. Wenn Sie bereits ein Konto haben, melden Sie sich bitte an.
 - Baixe o aplicativo usando o código QR localizado na caixa do produto. Registre uma nova conta se for a primeira vez que acessar a RL Net. Se você já possui uma conta, faça o login.
 - Scarica l'applicazione utilizzando il codice QR situato sulla casella di prodotto. Registrare un nuovo account se è la prima volta che accedi a RL Net. Se hai già un account, accedi.



- 3** • Seleccionar el espacio en el desea ubicar la cerradura en el menú superior. Pulsar "+" para añadir la cerradura que desea controlar. Seleccionar el modelo de su cerradura. Aceptar los permisos de la app para acceder a la cámara de fotos y escanear el código QR que se encuentra en la parte inferior del dispositivo de conexión móvil. Personalizar el nombre de la cerradura.
- Select in the upper menu the space in which you want to locate the lock. Press "+" to add the lock you want to control. Select the model of your lock. Accept the permissions of the app to access the camera and scan the QR code located at the bottom of the mobile connection device. Personalize the name of the lock.
 - Sélectionnez dans le menu supérieur l'espace dans lequel vous souhaitez localiser la serrure. Appuyez sur « + » pour ajouter la serrure que vous souhaitez contrôler. Sélectionnez le modèle de votre serrure. Accepter les autorisations de l'application pour accéder à l'appareil photo et scanner le code QR situé au bas de la connexion de l'appareil mobile. Personnalisez le nom de la serrure.



- 3**
- Wählen Sie im oberen Menü, um den Raum, in dem Sie das Türschloss lokalisieren wollen. Drücken Sie „+“ hinzufügen, um das Türschloss Sie steuern wollen. Wählen Sie das Modell Ihres Schloss. Akzeptieren Sie die Berechtigungen der App auf die Kamera zugreifen und scannen den QR-Code auf der Unterseite des mobilen Geräts erreichbar. Personalisieren Sie den Namen des Türschlosses.
 - Seleccione no menu superior o espaço no qual você deseja localizar a fechadura. Pressione o botão "+" para adicionar o bloqueio que você deseja controlar. Seleccione o o modelo de fechadura. Aceitar as permissões do aplicativo para acessar a câmera e digitalizar o código QR localizado na parte inferior da conexão de dispositivo móvel. Personalize o nome da fechadura.
 - Selezionare nel menu superiore lo spazio in cui si desidera individuare la serratura. Premere il tasto "+" per aggiungere la serratura che si desidera controllare. Selezionare il modello della serratura. Accettare le autorizzazioni delle app per accedere alla videocamera e la scansione del codice QR situato nella parte inferiore della connessione dispositivo mobile. Personalizza il nome della serratura.

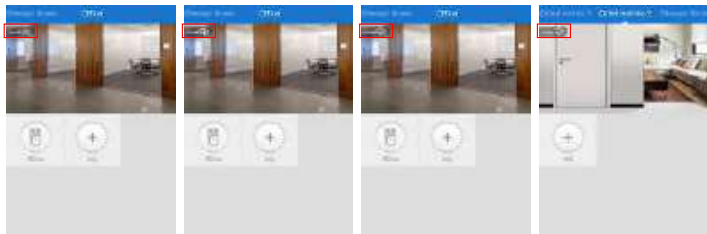


4

• La cerradura que se ha añadido aparecerá en el espacio que se ha seleccionado previamente. Cuando hay alguna cerradura ligada al espacio y el teléfono móvil tiene conexión, aparecerá indicado en la esquina superior izquierda como: "local" (conectado vía wifi) o "cloud" (conectado a red móvil). Si no hay conexión, aparecerá "offline". Si no se ha configurado alguna cerradura en el espacio, aparecerá "nogw".

• The lock that has been added will appear in the space that was previously selected. When there is a lock linked to the space and the mobile phone has a connection, it will be indicated in the upper left corner as: "local" (connected via wifi) or "cloud" (connected to mobile network). If there is no connection, "offline" appears. If no lock has been configured in the space, "nogw" will appear.

• La serrure qui a été ajoutée apparaîtra dans l'espace qui a été précédemment sélectionné. Lorsqu'il y a une serrure liée à l'espace et que le téléphone mobile a une connexion, il sera indiqué dans le coin supérieur gauche comme suit: "local" (connecté par wifi) ou "cloud" (connecté au réseau mobile). S'il n'y a pas de connexion, "offline" apparaît. S'il n'y a pas de serrure configuré dans l'espace, "nogw" apparaîtra.



4

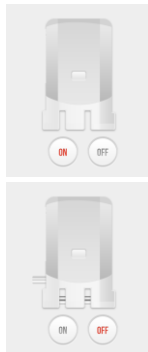
• Das hinzugefügte Türschloss erscheint in dem zuvor ausgewählten Raum. Wenn ein Türschloss mit dem Raum verbunden ist und das Mobiltelefon eine Verbindung hat, wird es in der oberen linken Ecke als "local" (verbunden über Wifi) oder "cloud" (verbunden mit dem Mobilfunknetz) angezeigt. Wenn es keine Verbindung gibt, erscheint "offline". Wenn kein Türschloss im Raum konfiguriert wurde, erscheint "nogw".

• A fechadura que tenha sido adicionado aparecerá no espaço que foi selecionado anteriormente. Quando há uma fechadura ligada ao espaço e o telefone móvel tem uma conexão, será indicado no canto superior esquerdo como: "local" (conectado via Wi-Fi) ou "cloud" (ligado à rede móvel). Se não houver conexão, "offline" será exibido. Se nenhuma fechadura tiver sido configurada no espaço, aparecerá "nogw".

• La serratura he è stato aggiunta apparirà nello spazio che è stato precedentemente selezionato. Quando v'è una serratura collegata allo spazio e il telefono cellulare ha una connessione, verrà indicato nell'angolo superiore sinistro come: "local" (collegato via WiFi) o "cloud" (collegato alla rete mobile). Se non esiste alcuna connessione, viene visualizzato "offline". Se nessun serratura è stato configurata nello spazio, "nogw" apparirà.



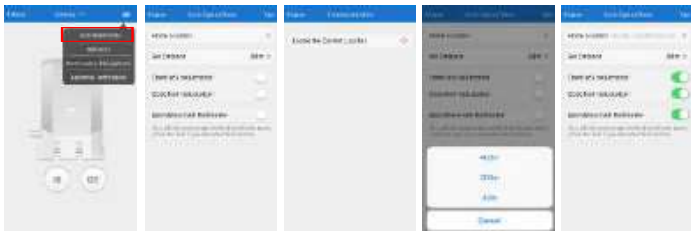
- Botón de registro
- Register button
- Bouton de registre
- Schallfläche Registrieren
- Botão de registro
- Pulsante di registrazione



- 5** • La cerradura aún no puede ser controlada desde el teléfono móvil hasta completar este paso. La app se considera un mando más, y por lo tanto habrá que configurarlo como tal siguiendo las instrucciones de la página 13 del manual de usuario de la cerradura. Para agregar la app como un mando más, deberá entrar en la cerradura configurada en el espacio elegido. Durante el proceso de enlace, hay que enlazar de nuevo todos los mandos a distancia y la app pulsando cualquiera de los dos botones ON / OFF. Cuando esté configurada correctamente, podrá operar y el botón usado se marcará en rojo: ON - Abrir / OFF - Cerrar.

• The lock can not yet be controlled from the mobile phone until this step is completed. The app is considered an additional remote control, and therefore it will have to be configured as such following the instructions on page 13 of the lock user guide. To add the app as a remote control more, you must access the lock set in space chosen. During the linking process, you have to link back all the remote controls and the app by pressing either ON / OFF button. When this is set correctly, it can be operated and the button used will be marked in red: ON - Open / OFF - Close.

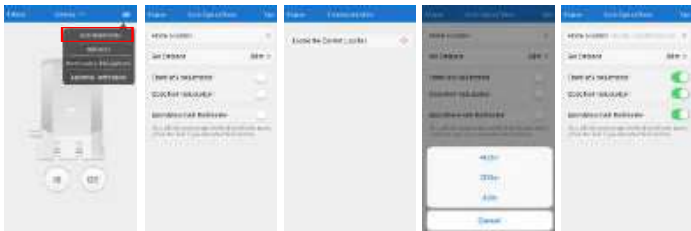
- La serrure ne peut pas encore être contr l e à partir du téléphone mobile jusqu'à ce que cette étape est termin e. L'application est consid r e comme une télécommande supplémentaire et, par conséquent, elle doit être configur e comme suit en suivant les instructions de la page 13 du guide de l'utilisateur de la serrure. Pour ajouter l'application comme une télécommande plus, vous devez accéder à la serrure situ e dans l'espace choisi. Pendant le processus de liaison, vous devez relier toutes les commandes à distance et l'application en appuyant sur le bouton ON / OFF. Lorsque cela est r gl e correctement, il peut être utilis e et le bouton utilis e sera marqu e en rouge: ON - Ouvrir / Arr ter - Fermer.
- Das Türschloss kann noch nicht vom Mobiltelefon aus gesteuert werden, bis dieser Schritt abgeschlossen ist. Die App wird als zusätzliche Fernbedienung betrachtet und muss daher als solche nach den Anweisungen auf Seite 13 der Bedienungsanleitung des Türschlosses konfiguriert werden. Um die App als Fernbedienung mehr hinzuzufügen, musst du auf die Sperre im Raum gewählt werden. Während des Verkn pfungsvorgangs müssen Sie alle Fernbedienungen und die App durch Drücken der ON / OFF-Taste verknüpfen. Wenn diese korrekt eingestellt ist, kann sie bedient werden und die Taste wird rot markiert: ON - Open / OFF - Close.
- A fechadura ainda n o pode ser controlada a partir do telefone móvel até que esta etapa seja concluída. O aplicativo é considerado um controle remoto adicional, e, portanto, terá que ser configurado como tal, seguindo as instru es na página 13 do guia do usuário da fechadura. Para adicionar o aplicativo como um controle remoto mais, você deve acessar a fechadura definido no espaço escolhido. Durante o processo de liga o, tem de ligar todos os controles remotos e a aplica o premindo o bot o ON / OFF. Quando esta op o est  configurada corretamente, ela pode ser operada eo bot o utilizado ser  marcado a vermelho: ON - Open / OFF - Close.
- La serratura non pu  ancora essere controllato dal telefono cellulare fino al completamento di questa fase. L'applicazione   considerata come un telecomando aggiuntivo e pertanto dovr  essere configurata come tale seguendo le istruzioni a pagina 13 del manuale d'uso della serratura. Per aggiungere l'applicazione come un telecomando di pi ,   necessario accedere alla serratura nello spazio selezionato. Durante il processo di collegamento,   necessario collegare tutti i comandi remoti e l'applicazione premendo il pulsante ON / OFF. Quando questo   impostato correttamente, pu  essere azionato e il pulsante utilizzato sarà segnato in rosso: ON - aperto / OFF - Chiudi.



- 6** • **Abrir/cerrar automáticamente (por localización, versión iOS).** La configuración de esta funcionalidad tiene que realizarse desde el inmueble en el que está instalada la cerradura. En el menú desplegable de la esquina superior derecha, seleccionar la primera opción. En la siguiente ventana, configurar la localización mediante detección automática. Posteriormente seleccionar la distancia a partir de la que la se realizarán las operaciones automáticas. Seleccionar si desea que la cerradura se abra y/o cierre automáticamente, y si desea o no recibir notificaciones en la app de cada operación automática.
- **Automatically open / close (by location, iOS version).** The configuration of this functionality has to be performed from where the lock is installed. In the drop-down menu in the upper right corner, select the first option. In the next window, configure the location by automatic detection. Then select the distance from which the automatic operations will be performed. Select whether the lock is to be opened and / or closed automatically, and whether or not to receive notifications in the app for each automatic operation.
- **Automatique Ouverture / fermeture (par emplacement, version iOS).** La configuration de cette fonctionnalité doit être effectuée à partir de l'endroit où la serrure est installée. Dans le menu déroulant dans le coin supérieur droit, sélectionnez la première option. Dans la fenêtre suivante, configurez l'emplacement par détection automatique. Ensuite, sélectionnez la distance à partir de laquelle les opérations automatiques seront effectuées. Sélectionnez si la serrure doit être ouverte et / ou fermée automatiquement, et de recevoir ou non des notifications dans l'application pour chaque opération automatique.



Auto öffnen / schließen • Auto abrir / fechar • Auto apertura / chiusura



- 6 • Automatisches Öffnen / Schließen (nach Standort, iOS-Version).** Die Konfiguration dieser Funktionalität muss aus durchgeführt werden, wo das Türschloss eingebaut ist. In der Drop-down-Menü in der oberen rechten Ecke, wählen Sie die erste Option. Im nächsten Fenster konfigurieren Sie den Standort durch automatische Erkennung. Wählen Sie dann den Abstand aus, von dem aus die automatischen Operationen durchgeführt werden sollen. Wählen Sie aus, ob die Sperre automatisch geöffnet und / oder geschlossen werden soll und ob Sie für jede automatische Bedienung Benachrichtigungen in der App erhalten möchten oder nicht.
- **Abzir / fechar automaticamente (por localização, versão iOS).** A configuração desta funcionalidade tem de ser realizado onde a fechadura está instalada. No menu drop-down no canto superior direito, selecione a primeira opção. Na janela seguinte, defina o local de detecção automática. Em seguida, selecione a distância a partir do qual serão realizadas as operações automáticas. Selecione se deseja que a fechadura para abrir e / ou fechar automaticamente, e se deve ou não receber notificações no aplicativo para cada operação automática.
- **Apertura / chiusura automatica (per posizione, versione iOS).** La configurazione di questa funzionalità deve essere effettuata in cui è installata la serratura. Nel menu a discesa in alto a destra, selezionare la prima opzione. Nella finestra successiva, impostare il percorso per il rilevamento automatico. Quindi selezionare la distanza da cui verranno eseguite le operazioni automatiche. Scegliere se la serratura può essere aperta e / o chiusa automaticamente, e se ricevere o meno notifiche nell'applicazione per ogni operazione automatica.



6

- **Abrir/cerrar automáticamente (por conexión Wifi, versión Android).** La configuración de esta funcionalidad tiene que realizarse desde el inmueble en el que está instalada la cerradura. En el menú desplegable de la esquina superior derecha, seleccionar la primera opción. En la siguiente ventana, configurar la red wifi a la que se conectará el móvil para aplicar esta funcionalidad y confirmar la operación. Seleccionar si desea que la cerradura se abra y/o cierre automáticamente, y si desea o no recibir notificaciones en la app de cada operación automática.
- **Automatically open / close (by Wifi, Android version).** The configuration of this functionality has to be performed from where the lock is installed. In the drop-down menu in the upper right corner, select the first option. In the next window, configure the wifi network to which the mobile will connect to apply this functionality and confirm the operation. Select whether the lock is to be opened and / or closed automatically, and whether or not to receive notifications in the app for each automatic operation.
- **Automatique Ouverture / fermeture (par Wifi, version Android).** La configuration de cette fonctionnalité doit être effectuée à partir de l'endroit où la serrure est installée. Dans le menu déroulant dans le coin supérieur droit, sélectionnez la première option. Dans la fenêtre suivante, configurez le réseau wifi auquel le mobile se connecte pour appliquer cette fonctionnalité et confirmez l'opération. Sélectionnez si la serrure doit être ouverte et / ou fermée automatiquement, et de recevoir ou non des notifications dans l'application pour chaque opération automatique.



6

• **Automatisches Öffnen / Schließen (von Wifi, Android Version).** Die Konfiguration dieser Funktionalität muss aus durchgeführt werden, wo das Türschloss eingebaut ist. Wählen Sie im Dropdown-Menü in der oberen rechten Ecke die zweite Option aus. Im nächsten Fenster konfigurieren Sie das Wifi-Netzwerk, mit dem das Mobiltelefon verbunden ist, um diese Funktionalität anzuwenden und den Vorgang zu bestätigen. Wählen Sie aus, ob die Sperre automatisch geöffnet und / oder geschlossen werden soll und ob Sie für jede automatische Bedienung Benachrichtigungen in der App erhalten möchten oder nicht.

• **Abriu / fechar automaticamente (por Wifi, versão Android).** A configuração desta funcionalidade tem de ser realizado onde a fechadura está instalada. No menu drop-down no canto superior direito, seleccione a primeira opção. Na próxima janela, configure a rede wifi para a qual o celular se conectará para aplicar essa funcionalidade e confirmar a operação. Seleccione se deseja que a fechadura para abrir e / ou fechar automaticamente, e se deve ou não receber notificações no aplicativo para cada operação automática.

• **Apertura / chiusura automatica (da Wifi, versione Android).** La configurazione di questa funzionalità deve essere effettuata in cui è installata la serratura. Nel menu a discesa in alto a destra, selezionare la prima opzione. Nella finestra successiva, configurare la rete wifi a cui il cellulare verrà connesso per applicare questa funzionalità e confermare l'operazione. Scegliere se la serratura può essere aperta e / o chiusa automaticamente, e se ricevere o meno notifiche nell'applicazione per ogni operazione automatica.



7

• **Autorizar a otro usuario de forma temporal.** En el menú desplegable de la esquina superior derecha, seleccionar la segunda opción. En la ventana que aparece, seleccionar fechas y horas de comienzo y fin de la autorización. Volver a la ventana inicial, introducir la contraseña de acceso a la app y dar a ok en el teclado. En la siguiente ventana, introducir un código de seis cifras con el que el usuario autorizado podrá operar. En la última ventana, pulsar "Copiar" y el enlace quedará guardado en portapapeles para poder compartirlo con el usuario autorizado, quien lo abrirá en el navegador, introducirá la contraseña de autorización y podrá operar la cerradura según la última imagen.

• **Authorization for another user temporarily.** In the drop-down menu in the upper right corner, select the second option. In the window that appears, select dates and times of start and end of authorization. Return to the initial window, enter the access password to the app and give ok on the keyboard. In the next window, enter a six-figure code with which the authorized user can operate. In the last window, press "Copy" and the link will be saved in the clipboard to be shared with the authorized user, who will open it in the browser, enters the authorization password and can operate the lock according to the last picture.

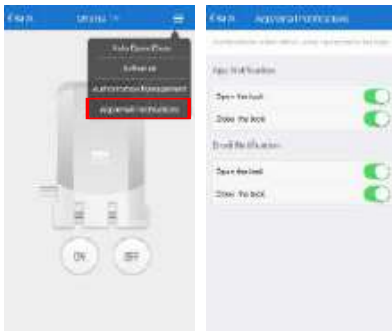
- **Autorisation pour un autre utilisateur temporaire.** Dans le menu déroulant dans le coin supérieur droit, sélectionnez la deuxième option. Dans la fenêtre suivante, sélectionnez les dates et heures de début et de fin de l'autorisation. Retour à la fenêtre initiale, entrez le mot de passe pour accéder à l'application et donner ok sur le clavier. Dans la fenêtre suivante, entrez un code à six chiffres avec lesquels l'utilisateur autorisé peut fonctionner. Dans la dernière fenêtre, appuyez sur "Copier" et le lien seront enregistrés dans le presse-papiers à partager avec l'utilisateur autorisé. L'utilisateur autorisé l'ouvrir dans le navigateur, entre le mot de passe d'autorisation et peut actionner la serrure, selon la dernière image.
- **Ermächtigung für einen anderen Benutzer vorübergehend.** In der Drop-down-Menü in der oberen rechten Ecke, wählen Sie die zweite Option. Im nächsten Fenster wählen Sie Datum und Uhrzeit der Beginn und das Ende der Zulassung. Rückkehr zum ursprünglichen Fenster, geben Sie das Kennwort auf die App zugreifen und gibt ok auf der Tastatur. Im nächsten Fenster geben Sie einen sechsstelligen Code, mit dem der berechtigte Benutzer arbeiten kann. Im letzten Fenster, drücken Sie "Kopieren" und der Link wird in die Zwischenablage mit dem berechtigten Benutzer zur gemeinsamen Nutzung gespeichert werden. Der berechtigte Benutzer öffnet im Browser, dringt in das Berechtigungs Passwort und kann das Türschloss, nach dem letzten Bild arbeiten.
- **Autorização para outro usuário temporariamente.** No menu drop-down no canto superior direito, selecione a segunda opção. Na janela seguinte, selecione as datas e horas de início e fim da autorização. Retornar à janela inicial, digite a senha para acessar o aplicativo e dar ok no teclado. Na janela seguinte, digite um código de seis dígitos com o qual o usuário autorizado pode operar. Na última janela, clique em "Copiar" e o link será salva na área de transferência para ser compartilhado com o usuário autorizado. O usuário autorizado irá abri-lo no navegador, entra a senha de autorização e pode operar a fechadura, de acordo com a última imagem.
- **Autorizzazione per un altro utente temporaneamente.** Nel menu a discesa nell'angolo in alto a destra, selezionare la seconda opzione. Nella finestra successiva, selezionare date e gli orari di inizio e fine delle autorizzazioni. Tornare alla finestra iniziale, inserire la password per accedere all'applicazione e dare OK sulla tastiera. Nella finestra successiva, inserire un codice a sei cifre con cui l'utente autorizzato può operare. Nell'ultima finestra, premere il link "Copia" e verranno salvate negli appunti da condividere con l'utente autorizzato. L'utente autorizzato si aprirà nel browser, immette la password di autorizzazione e può operare la serratura, secondo l'ultima immagine.



8

- **Gestionar las autorizaciones.** En el menú desplegable de la esquina superior derecha, seleccionar la tercera opción. En la siguiente ventana podrá gestionar las autorizaciones en vigor (copiar link y borrarlas) y las caducadas (borrarlas). Si necesita ampliar el tiempo de vigencia, deberá crear una nueva autorización. Tenga en cuenta que cuando borre alguna autorización, no podrá recuperarse.
- **Manage authorizations.** In the drop-down menu in the upper right corner, select the third option. In the following window you can manage the valid authorizations (copy link and delete them) and expired ones (delete them). If you need to extend the validity period, you must create a new authorization. Please note that when you delete an authorization, you will not be able to recover.

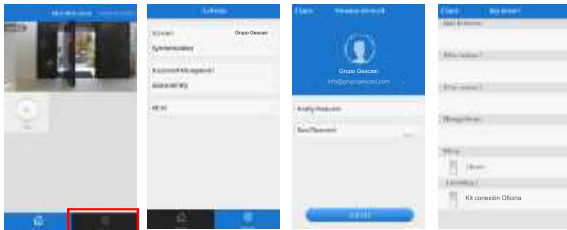
- **Gérer les autorisations.** Dans le menu déroulant dans le coin supérieur droit, sélectionnez la troisième option. Dans la fenêtre suivante, vous pouvez gérer les autorisations valides (copier le lien et les supprimer) et les expirer (les supprimer). Si vous devez prolonger la période de validité, vous devez créer une nouvelle autorisation. Veuillez noter que lorsque vous supprimez une autorisation, vous ne pourrez pas récupérer.
- **Berechtigungen verwalten.** Wählen Sie im Dropdown-Menü in der oberen rechten Ecke die dritte Option aus. Im folgenden Fenster können Sie die gültigen Berechtigungen verwalten (kopieren und löschen) und abgelaufen (löschen). Wenn Sie den Gültigkeitszeitraum verlängern müssen, müssen Sie eine neue Berechtigung erstellen. Bitte beachten Sie, dass Sie, wenn Sie eine Berechtigung löschen, nicht wiederherstellen können.
- **Gerenciar autorizações.** No menu suspenso no canto superior direito, selecione a terceira opção. Na janela a seguir, você pode gerenciar as autorizações válidas (copiar link e excluí-las) e expirar (excluí-las). Se você precisar estender o período de validade, você deve criar uma nova autorização. Observe que, quando você exclui uma autorização, você não poderá se recuperar.
- **Gestire le autorizzazioni.** Nel menu a discesa nell'angolo in alto a destra, selezionare la terza opzione. Nella finestra seguente è possibile gestire le autorizzazioni valide (copia e eliminarle) e quelle scadute (eliminarle). Se è necessario estendere il periodo di validità, è necessario creare una nuova autorizzazione. Tieni presente che quando elimini un'autorizzazione, non sarai in grado di recuperare.



9 • **Notificaciones cuando otro usuario opera la misma cerradura.** En el menú desplegable de la esquina superior derecha, seleccionar la cuarta opción. En la siguiente ventana podrá gestionar las notificaciones que desee recibir en la app y/o email cuando otro usuario de la misma cerradura realice operaciones de apertura y/o cierre.

• **Notifications when another user operates the same lock.** In the drop-down menu in the upper right corner, select the fourth option. In the following window you can manage notifications that you want to receive in the app and / or email when another user of the same lock performs opening and / or closing operations.

- **Notifications lorsque un autre utilisateur utilise la même serrure.** Dans le menu déroulant dans le coin supérieur droit, sélectionnez la quatrième option. Dans la fenêtre suivante, vous pouvez gérer les notifications que vous souhaitez recevoir dans l'application et / ou le courrier électronique lorsqu'un autre utilisateur de la même serrure effectue des opérations d'ouverture et / ou de fermeture.
- **Benachrichtigungen, wenn ein anderer Benutzer das gleiche Türschloss betreibt.** Wählen Sie im Dropdown-Menü in der oberen rechten Ecke die vierte Option aus. Im folgenden Fenster können Sie Benachrichtigungen, die Sie in der App erhalten möchten, und / oder E-Mails verwalten, wenn ein anderer Benutzer der gleichen Türverriegelung Öffnungs- und / oder Schließvorgänge ausführt.
- **Notificações quando outro usuário opera a mesma fechadura.** No menu suspenso no canto superior direito, selecione a quarta opção. Na janela seguinte, você pode gerenciar as notificações que você deseja receber no aplicativo e / ou e-mail quando outro usuário da mesma fechadura realiza a abertura e / ou fechamento.
- **Notifiche quando un altro utente opera della stessa serratura.** Nel menu a discesa nell'angolo in alto a destra, selezionare la quarta opzione. Nella finestra seguente è possibile gestire le notifiche che si desidera ricevere in app e / o e-mail quando un altro utente della stessa serratura esegue l'apertura e / o chiusura.



10 En el menú inferior, seleccionar la opción ajustes. En la ventana Ajustes, existen cinco opciones:

- Cuenta: se podrá modificar o guardar la contraseña o cerrar la sesión.
- Sincronización: se sincronizan los datos subiéndose a la nube o descargándose a la app de forma manual. La sincronización es automática por defecto cuando se cierra y se vuelve a entrar en la app.
- Gestión de equipos: se muestran todos los dispositivos vinculados en cada espacio, y los correspondientes kit de conexión móvil.
- Configuración de espacios: se podrán añadir o borrar espacios, o cambiar la fotografía asignada a cada espacio por una propia del usuario.
- About: descripción de la app y versión instalada.

In the bottom menu, select Settings. In the Settings window, there are five options:

- Account: you can change or save the password or log out.
- Synchronization: to synchronize data uploading to the cloud or downloading to local device manually. It synchronizes automatically to the cloud by default when you close and reenter to the app
- Equipment management: all linked devices are shown in each space, and the corresponding mobile connection kits.
- Configuring spaces: you can add or delete spaces, or change the photo assigned to each space by a custom one.
- About: description of the app and installed version.

Paramètres • Einstellungen Configurações • Impostazioni



Dans le menu du bas, sélectionnez Paramètres. Dans la fenêtre Paramètres, il y a cinq options:

- **Compte:** vous pouvez modifier ou enregistrer le mot de passe ou vous déconnecter.
- **Synchronisation:** pour synchroniser les téléchargements de données vers le cloud ou le télécharger vers un périphérique local manuellement. Il se synchronise automatiquement vers le cloud par défaut lorsque vous fermez et entrez de nouveau à l'application.
- **Gestion de l'équipement:** tous les périphériques liés sont affichés dans chaque espace et les kits de connexion mobiles correspondants.
- **Configuration des espaces:** vous pouvez ajouter ou supprimer des espaces, ou changer la photo attribué à chaque espace par un personnalisé.
- **A propos de:** Description de l'application et la version installée.

Im unteren Menü wählen Sie Einstellungen. Im Fenster Einstellungen gibt es fünf Optionen:

- **Konto:** Sie können das Passwort ändern oder speichern, oder Sie sich abmelden können.
- **Synchronisation:** Synchronisierung von Daten-Upload auf die Cloud oder Herunterladen auf lokales Gerät manuell. Es synchronisiert sich automatisch auf die Cloud, wenn Sie schließen und wieder in die App eintreten.
- **Gerätemanagement:** Alle verknüpften Geräte werden in jedem Raum und die entsprechenden mobilen Verbindungssätze angezeigt.
- **Konfigurieren Plätze:** Sie können Leerzeichen hinzufügen oder löschen, oder das Foto zu jedem Raum durch einen benutzerdefinierten ein Assigned ändern.
- **Über:** Beschreibung der App und installierte Version.

No menu inferior, seleccione Configurações. Na janela Configurações, existem cinco opções:

- **Conta:** você pode alterar ou salvar a senha ou sair.
- **Sincronização:** para sincronizar o carregamento de dados para a nuvem ou fazer o download para o dispositivo local manualmente. Ele se sincroniza automaticamente com a nuvem por padrão quando você fecha e reinicia o aplicativo.
- **Gestão de equipamentos:** todos os dispositivos ligados são apresentados em cada espaço, e os kits de conexão móvel correspondentes.
- **Configurando espaços:** você pode adicionar ou excluir espaços ou alterar a foto atribuída a cada espaço por uma personalizada.
- **Sobre:** descrição do aplicativo e versão instalada.

Nel menu inferiore, selezionare Impostazioni. Nella finestra Impostazioni sono disponibili cinque opzioni:

- **Account:** è possibile modificare o salvare la password o disconnettersi.
- **Sincronizzazione:** per sincronizzare i dati caricati sulla nuvola o scaricare manualmente sul dispositivo locale. Sincronizza automaticamente la nuvola per impostazione predefinita quando si chiude e rientra nell'applicazione.
- **Gestione dell'apparecchiatura:** tutti i dispositivi collegati vengono visualizzati in ciascuno spazio e i corrispondenti kit di connessione mobile.
- **Configurazione degli spazi:** è possibile aggiungere o eliminare spazi, oppure modificare la foto assegnata a ciascun spazio da una personalizzata.
- **Informazioni su:** descrizione dell'app e della versione installata.

Comprobar antes de contactar con el Servicio Técnico • Check before contacting Technical Service • Vérifiez avant de contacter le Service Technique • Vérifiez avant de contacter le Service Technique • Prüfen Sie vor der Kontaktaufnahme Technischer Service • Verificare prima di contattare il servizio tecnico

Problema • Problem • Problème

- La app está desconectada y no opera la cerradura.
- The app is offline and does not operate the lock.
- L'application est hors ligne et ne fonctionne pas la serrure.
- Die App ist offline und betätigt das Türschloss nicht.
- O aplicativo está desligada e não funciona a fechadura.
- L'applicazione è spenta e non funziona la serratura.

Solución • Solution • Lösung • Solução • Soluzione

- Compruebe su conexión a internet. Si el problema no se ha resuelto, cierre la app y vuelva a entrar en ella. Si el problema no se ha resuelto, compruebe que su teléfono es compatible. Si el problema persiste, contacte con nuestro Servicio Técnico.
- Check your internet connection. If the problem has not been resolved, close the app and re-enter it. If the problem has not been resolved, make sure your phone is compatible. If the problem is not resolved, contact our Technical Service.
- Vérifiez votre connexion Internet. Si le problème persiste, fermez l'application et entrer de nouveau. Si le problème persiste, vérifiez que votre téléphone est compatible. Si le problème n'est pas résolu, contactez notre service technique.
- Überprüfen Sie Ihre Internetverbindung . Wenn das Problem nicht behoben ist, schließen Sie die App und neu eingeben. Wenn das Problem nicht behoben ist, überprüfen Sie, ob Ihr Telefon kompatibel ist. Wenn das Problem nicht behoben ist, an unseren Technischen Service.
- Verifique a sua ligação à Internet. Se o problema não for resolvido, feche o aplicativo e digitá-la. Se o problema não for resolvido, verifique se o seu telefone é compatível. Se o problema não for resolvido, contate o nosso Serviço Técnico.
- Controllare la connessione a Internet. Se il problema non viene risolto, chiudere l'applicazione e re-inserirlo. Se il problema non viene risolto, verificare che il telefono sia compatibile. Se il problema non viene risolto, contattare il nostro Servizio Tecnico.

Comprobar antes de contactar con el Servicio Técnico • Check before contacting Technical Service • Vérifiez avant de contacter le Service Technique • Vérifiez avant de contacter le Service Technique • Prüfen Sie vor der Kontaktaufnahme Technischer Service • Verificare prima di contattare il servizio tecnico

Problema • Problem • Problème

- He actualizado el sistema operativo en mi móvil, pero la app no funciona correctamente.
- I have updated the operating system on my mobile, but the app does not work properly.
- Je mis à jour le système d'exploitation sur mon mobile, mais l'application ne fonctionne pas correctement.
- Ich habe ein Upgrade des Betriebssystems auf meinem Handy, aber die App nicht richtig funktioniert.
- I atualizado o sistema operacional no meu celular, mas o aplicativo não funciona corretamente.
- Ho aggiornato il sistema operativo sul mio cellulare, ma l'applicazione non funziona correttamente.

Solución • Solution • Lösung • Solução • Soluzione

- Desinstale y vuelva a instalar la app. Enlace de nuevo la cerradura con la app. Si el problema persiste, contacte con nuestro Servicio Técnico.
- Uninstall and reinstall the app. Link the lock again with the app. If the problem persists, please contact our Technical Service.
- Désinstallez et réinstallez l'application. Reliez la serrure avec l'application. Si le problème persiste, s'il vous plaît communiquer avec notre service technique.
- Deinstallieren und die App neu installieren. Verknüpfe das Türschloss wieder mit der App. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an unseren Technischen Service.
- Desinstale e reinstale o aplicativo. Ligar a fechadura novamente com o aplicativo. Se o problema persistir, entre em contato com nosso Serviço Técnico.
- Disinstallare e reinstallare l'applicazione. Collegare nuovamente la serratura con l'app. Se il problema persiste, contattare il nostro servizio tecnico.

Comprobar antes de contactar con el Servicio Técnico • Check before contacting Technical Service • Vérifiez avant de contacter le Service Technique • Vérifiez avant de contacter le Service Technique • Prüfen Sie vor der Kontaktaufnahme Technischer Service • Verificare prima di contattare il servizio tecnico

Problema • Problem • Problème

- La app está conectada y no opera la cerradura.
- The app is connected and the lock does not work.
- L'application est connecté et la serrure ne fonctionne pas.
- Die App ist angeschlossen und das Türschloss funktioniert nicht.
- O aplicativo está conectado e a fechadura não funciona.
- L'applicazione è collegata e la serratura non funziona.

Solución • Solution • Lösung • Solução • Soluzione

- Compruebe que el kit the conexión se encuentra a una distancia óptima para el funcionamiento con la cerradura. Si el problema no se ha resuelto, compruebe que su teléfono es compatible.
- Check that the connection kit is at an optimal distance for operation with the lock. If the problem is not resolved, contact our Technical Service.
- Vérifiez que le kit de connexion est à une distance optimale pour le fonctionnement avec la serrure. Si le problème n'est pas résolu, contactez notre service technique.
- Überprüfen Sie, ob der Anschlusskasten in einem optimalen Abstand für den Betrieb mit dem Türschloss ist. Wenn das Problem nicht behoben ist, an unseren Technischen Service.
- Verificar que o kit de ligação está a uma distância óptima para a operação com a fechadura. Se o problema não for resolvido, contate o nosso Serviço TéVerificare che il kit di connessione è ad una distanza ottimale per il funzionamento con la serratura. Se il problema non viene risolto, contattare il nostro Servizio Tecnico.

Comprobar antes de contactar con el Servicio Técnico • Check before contacting Technical Service • Vérifiez avant de contacter le Service Technique • Vérifiez avant de contacter le Service Technique • Prüfen Sie vor der Kontaktaufnahme Technischer Service • Verificare prima di contattare il servizio tecnico

Problema • Problem • Problème

- He perdido o extraviado el móvil.
- I have lost or misplaced the mobile phone.
- J'ai perdu ou mal placé le téléphone portable.
- Ich habe das Mobiltelefon verloren oder verlegt.
- Tenho perdido ou extraviado o telefone móvel.
- Ho smarrito il telefono cellulare.

Solución • Solution • Lösung • Solução • Soluzione

- Borrar los mandos y el kit de conexión vinculados con la cerradura siguiendo las instrucciones de la página 13 del manual de usuario de la cerradura. Instalar la app en el nuevo teléfono móvil. Seguir los pasos necesarios para vincular los mandos y el kit de conexión.
- Clear the remote controls and the connecting kit connected to the lock by following the instructions on page 13 of the lock user guide. Install the app on the new mobile phone. Follow the necessary steps to link the remote controls and the connection kit.
- Déconnectez les télécommandes et le kit de connexion connecté au verrou en suivant les instructions de la page 13 du guide de l'utilisateur du verrouillage. Installez l'application sur le nouveau téléphone portable. Suivez les étapes nécessaires pour lier les télécommandes et le kit de connexion.
- Verknüpfen Sie die Fernbedienungen und den Anschlusskit, der mit dem Türschloss verbunden ist, und befolgen Sie die Anweisungen auf Seite 13 der Bedienungsanleitung des Türschlosses. Installiere die App auf dem neuen Handy. Befolgen Sie die notwendigen Schritte, um die Fernbedienung und das Anschlusskit zu verbinden.
- Desvincular os controles remotos e o kit de conexão conectado a fechadura seguindo as instruções na página 13 do guia do usuário da fechadura. Instale o aplicativo no novo celular. Siga as etapas necessárias para vincular os controles remotos e o kit de conexão.
- Scollegare i comandi remoti e il kit di collegamento collegato alla serratura seguendo le istruzioni a pagina 13 della guida per l'utente della serratura. Installare l'applicazione sul nuovo telefono cellulare. Seguire i passaggi necessari per collegare i telecomandi e il kit di connessione.

Influencias externas

Los servicios están sujetos a varias influencias externas ajenas a nuestro control, tales como redes de comunicación satélite, teléfonos móviles u otras, y pueden también estar afectados por las condiciones climáticas, interferencias/interrupciones frecuentes, uso o actividad inapropiada, etc.

Los servicios pueden ser también afectados negativamente o imposibilitarse cuando el producto Remock Net esté ubicado en lugares donde la señal puede no estar disponible, por ejemplo: un garaje, un sótano, etc.

Limitaciones de los Servicios y Responsabilidad

El usuario no siempre tendrá la información de si ciertas instalaciones han sido sujetas a entradas no autorizadas (o si no lo han sido), por ejemplo si se ha accedido con el mando a distancia, la configuración de la app no es correcta o si no hay red temporalmente.

El funcionamiento apropiado de Remock Net, Remock Lockey y Remock Lockey Pro puede fallar si no son instalados o mantenidos de forma adecuada, de acuerdo con las instrucciones suministradas con cada producto.

Coberturas

Ningún producto de seguridad puede garantizar la seguridad de las instalaciones de forma indefinida. Los productos Remock Lockey, Remock Lockey Pro y Remock Net no son de ninguna manera sustitutos de la cobertura de seguro adecuada para la protección contra la pérdida o daño de su propiedad. Grupo Gescasi, S.L. no es una compañía aseguradora y no presta servicios de seguros de ninguna índole.

External influences

Services are subject to various external influences outside our control, such as satellite communication networks, mobile phones or other, and may also be affected by weather conditions, frequent interferences / interruptions, inappropriate use or activity, etc.

Services may also be adversely affected or disabled when Remock Net is located in places where the signal may not be available, for example: a garage, a basement, etc.

Limitations of Services and Responsibility

The user will not always have the information on whether certain installations have been subject to unauthorized entries (or if they have not been), for example if it was accessed with the remote control, the configuration of the app is not correct or if there is not network temporarily.

The proper operation of Remock Net, Remock Lockey and Remock Lockey Pro may fail if they are not installed or maintained properly, according to the instructions supplied with each product.

Coverings

No security product can guarantee the security of installations indefinitely. Remock Lockey, Remock Lockey Pro y Remock Net products are in no way substitute for adequate insurance coverage for protection against loss or damage to your property. Grupo Gescasi, S.L. is not an insurance company and does not provide insurance services of any kind.

Influences extérieures

Les services sont soumis à diverses influences externes hors de notre contrôle, tels que les réseaux de communication par satellite, les téléphones mobiles ou autres, et peuvent également être affectés par les conditions météorologiques, les interférences fréquentes, les interruptions, les utilisations ou les activités inappropriées, etc.

Les services peuvent également être affectés ou désactivés lorsque Remock Net est situé dans des endroits où le signal peut ne pas être disponible, par exemple: un garage, un sous-sol, etc.

Limitations des services et de la responsabilité

L'utilisateur ne disposera pas toujours de l'information sur le fait que certaines installations ont été soumises à des entrées non autorisées (ou si elles ne l'ont pas été), par exemple si elles ont été consultées avec la télécommande, la configuration de l'application n'est pas correcte ou s'il existe pas du réseau temporairement.

Le bon fonctionnement de Remock Net, Remock Lockey et Remock Lockey Pro peut échouer si elles ne sont pas installées ou maintenues correctement, conformément aux instructions fournies avec chaque produit.

Les garanties

Aucun produit de sécurité ne peut garantir la sécurité des installations indéfiniment. Remock Lockey, Remock Lockey Pro et Remock Net produits ne sont aucunement un substitut à une couverture d'assurance adéquate pour la protection contre la perte ou des dommages à leurs biens. Grupo Gescasi, S.L. n'est pas une compagnie d'assurance et ne fournit pas de services d'assurance de toute nature.

Äußere Einflüsse

Die Dienstleistungen unterliegen verschiedenen äußeren Einflüssen außerhalb unserer Kontrolle, wie z. B. Satellitenkommunikationsnetzen, Mobiltelefonen oder anderen, und können auch von Witterungsverhältnissen, häufigen Unterbrechungen / Unterbrechungen, unangemessenen Gebrauch oder Aktivität usw. betroffen sein.

Dienstleistungen können auch nachteilig beeinflusst oder deaktiviert werden, wenn sich Remock Lockey Net an Orten befindet, an denen das Signal nicht verfügbar ist, zB: eine Garage, ein Keller usw.

Einschränkungen von Leistungen und Verantwortung

Der Benutzer hat nicht immer die Informationen darüber, ob bestimmte Installationen unberechtigten Einträgen unterzogen wurden (oder wenn sie nicht gewesen sind), z. B. wenn es mit der Fernbedienung zugegriffen wurde, ist die Konfiguration der App nicht korrekt oder wenn vorhanden kein Netzwerk vorübergehend.

Der ordnungsgemäße Betrieb von Remock Net, Remock Lockey und Remock Lockey Pro kann fehlschlagen, wenn sie nicht ordnungsgemäß installiert oder gewartet werden, entsprechend den Anweisungen, die mit jedem Produkt geliefert werden.

Coverages

Kein Sicherheitsprodukt kann die Sicherheit von Anlagen auf unbestimmte Zeit gewährleisten. Remock Lockey, Remock Lockey Pro und Remock Net Produkte Sie sind in keiner Weise ein Ersatz für einen ausreichenden Versicherungsschutz für den Schutz vor Verlust oder Schäden an ihrem Eigentum. Grupo Gescasi, S.L. Es ist nicht eine Versicherungsgesellschaft und bietet keine Versicherungsleistungen jeglicher Art.

Influenças externas

Os serviços estão sujeitos a várias influências externas fora do nosso controle, como redes de comunicação por satélite, telefones celulares ou outros, e também podem ser afetados por condições climáticas, interferências / interrupções frequentes, uso ou atividade inadequada, etc.

Os serviços também podem ser afetados ou desativados negativamente quando o Remock Lockey Net está localizado em locais onde o sinal pode não estar disponível, por exemplo: uma garagem, um porão, etc.

Limitações de Serviços e Responsabilidade

O usuário nem sempre terá as informações sobre se certas instalações foram sujeitas a entradas não autorizadas (ou se elas não foram), por exemplo, se ele foi acessado com o controle remoto, a configuração do aplicativo não está correta ou se houver. Não é uma rede temporária.

A operação adequada do Remock Net, Remoey Lockey e Remock Lockey Pro pode falhar se eles não estiverem instalados ou mantidos corretamente, de acordo com as instruções fornecidas com cada produto.

Coberturas

Nenhum produto de segurança pode garantir a segurança das instalações por tempo indeterminado. Produtos Remock Lockey, Remock Lockey Pro e Remock Net são de modo algum um substituto para a cobertura de seguro adequada para proteção contra perda ou danos a sua propriedade. Grupo Gescasi, S.L. não é uma companhia de seguros e não fornece serviços de seguros de qualquer tipo.

Influenze esterne

I servizi sono soggetti a varie influenze esterne al di fuori del nostro controllo, come le reti di comunicazione satellitare, i telefoni cellulari o altri, e possono anche essere influenzati da condizioni meteorologiche, frequenti interferenze / interruzioni, uso inappropriato o attività ecc.

I servizi possono anche essere compromessi o disattivati quando Remock Net si trova in luoghi in cui il segnale potrebbe non essere disponibile, ad esempio: un garage, un seminterrato, ecc.

Limitazioni dei servizi e delle responsabilità

L'utente non avrà sempre le informazioni su se alcune installazioni sono state soggette a voci non autorizzate (o se non lo sono state), ad esempio se è stato acceduto con il telecomando, la configurazione dell'app è non corretta o se esiste Non temporaneamente rete.

Il corretto funzionamento di Remock Net, Remoey Lockey e Remock Lockey Pro potrebbe non riuscire se non sono installati o mantenuti correttamente, secondo le istruzioni fornite con ciascun prodotto.

Coperture

Nessun prodotto di sicurezza in grado di garantire la sicurezza degli impianti a tempo indeterminato. Prodotti Remock Lockey, Remock Lockey Pro, e Remock Net non sono in alcun modo un sostituto per la copertura assicurativa adeguata per la protezione contro la perdita o danni alle loro proprietà. Grupo Gescasi, S.L. non è una compagnia di assicurazioni e non fornisce servizi di assicurazione di qualsiasi tipo.

Declaración de Garantía Limitada



La presente Garantía Limitada es exclusivamente de aplicación al producto *Remock Net*, constituido por el kit de conexión móvil para las Cerraduras Invisibles *Remock Lockey* y *Remock Lockey Pro*, ("el Producto"). *Grupo Gescasi, S.L.* garantiza que el Producto, en la fecha de compra original, está libre de defectos de materiales y mano de obra ("Garantía Limitada"). La Garantía Limitada se revocará si se producen daños al aparato por efecto de hacer caso omiso a las indicaciones de este manual. Esta Garantía Limitada no afecta a los derechos legales del consumidor y usuario, los cuales son independientes y compatibles con la Garantía Limitada. Esta Garantía Limitada está sujeta a los siguientes términos y condiciones: La presente Garantía Limitada se concede únicamente al comprador original del Producto ("Cliente"). No obstante, esta Garantía Limitada puede ser cedida a cualquier persona a la cual se venda el Producto. La presente Garantía Limitada tendrá una duración de dos (2) años, a partir de la fecha de su compra original ("Periodo de Garantía"). Para aquellos consumidores protegidos por las normas en materia de consumidores y usuarios aplicables en sus países de compra respectivos o, si fuera diferente, en su país de residencia, los beneficios previstos en esta Garantía Limitada se suman a los derechos y acciones reconocidos por las referidas normas en materia de consumidores y usuarios, y en ningún caso contrarios a éstas, que incluyen sin limitación. *La duración de esta Garantía Limitada podrá ser aumentada por *Grupo Gescasi, S.L.* de acuerdo a promociones puntuales que serán anunciadas en www.cerradurasdeseguridad.com. El Cliente deberá aportar el justificante de compra o factura y el número de serie para hacer uso de la presente Garantía Limitada. Esta Garantía Limitada será únicamente válida y de obligado cumplimiento en los países en los cuales se haya vendido el Producto por *Grupo Gescasi, S.L.* directa o indirectamente. Antes de utilizar el Producto, compruebe que no tiene piezas dañadas o defectuosas. Compruebe que no existen otros defectos que puedan afectar al funcionamiento. No utilice el Producto si presenta alguna pieza dañada o defectuosa. A lo largo de todo el Periodo de Garantía, *Grupo Gescasi, S.L.*, a su exclusivo criterio, reparará o sustituirá el Producto defectuoso, sin cargo alguno y conforme a lo estipulado en la presente Garantía Limitada. La reparación o sustitución puede implicar el uso de una unidad reacondicionada funcionalmente equivalente. *Grupo Gescasi, S.L.* o su Distribuidor Autorizado devolverá al Cliente el Producto reparado o sustituido por otro equivalente y en buenas condiciones de funcionamiento. Todas las piezas o componentes defectuosos pasarán a ser propiedad de *Grupo Gescasi, S.L.* La presente Garantía Limitada es de exclusiva aplicación a los componentes de hardware del Producto tal y como se suministraron originalmente, y no se aplica a otro equipo. En caso de que *Grupo Gescasi, S.L.* sustituya el Producto, el Producto reparado o sustituido continuará bajo Garantía el tiempo restante del Periodo de Garantía original o durante tres (3) meses a partir de la fecha de reparación o sustitución, el que resultara mayor. Esta Garantía Limitada no será aplicable a cualquier defecto o daño causado por cualquiera de los siguientes motivos: si el número de serie del Producto se han extraído, borrado, desfigurado, modificado o es ilegible; por deterioro del Producto debido a un desgaste normal; cualquier otro uso distinto al descrito en el manual del usuario; una manipulación indebida; condiciones de humedad, medioambientales o térmicas extremas o un cambio repentino de dichas condiciones; contracciones y dilataciones de los materiales de la puerta, marco, muros; instalación en exterior; corrosión; oxidación; sulfatación de las baterías; inhibidor de frecuencia; interferencias; modificaciones o conexiones no autorizadas; reparación o apertura del Producto no autorizados; transporte; reparación con piezas de intercambio no autorizadas; accidentes; fuerzas de la naturaleza; bloqueo del mecanismo de apertura/cierre debido al uso indebido del sistema manual indicado exclusivamente para casos de emergencia; uso del sistema

Declaración de Garantía Limitada



redundante de apertura; pérdida o robo de algún mando a distancia; agotamiento de la batería de algún mando a distancia; agotamiento de las baterías de la Cerradura; instalación incorrecta que haya tenido como consecuencia el rozamiento entre piezas y/o el bloqueo de la Cerradura; robo, hurto o sabotaje; si el defecto ha sido causado por el hecho de que el Producto fue utilizado junto a o conectado a un accesorio no autorizado ni suministrado por *Grupo Gescasi, S.L.*, o un uso del producto fuera de los usos permitidos o para los que esté destinado, y en aquellos casos en que pueda demostrarse que dicho defecto no es un fallo del propio Producto; u otras circunstancias ajenas a la voluntad *Grupo Gescasi, S.L.* La Garantía Limitada excluye los daños físicos en la superficie de producto, incluyendo entre otros aspectos, grietas o arañazos en la carcasa; los defectos causados por el hecho de que se haya conectado en cortocircuito. La presente Garantía Limitada no tendrá efecto sobre otros elementos distintos al Producto, tales como: cerraduras invisibles, puerta, marco, herrajes, cerradura principal y/o otras cerraduras, paramentos, servicio de cerrajería, carpintería o cualquier otro profesional cualificado para realizar una apertura. En caso de una reclamación dentro del Periodo de Garantía, usted deberá informar al Servicio Técnico del supuesto defecto, dentro del periodo razonable en el que haya advertido dicho efecto, y en ningún caso más tarde de la finalización del periodo de Garantía. En caso de fallo del Producto, el Cliente deberá tomar las siguientes medidas: a) Consultar el manual de usuario con objeto de identificar y poder corregir el problema. b) Si tras consultar el manual de usuario, el problema sigue sin resolverse, deberá ponerse en contacto con el Distribuidor donde adquirió el Producto o escribir a tecnico@grupogescasi.com. c) Antes de que contacte con el Servicio Técnico, asegúrese de tener a mano la siguiente información: número de serie del Producto, dirección completa así como su información de contacto y prueba de compra. Una vez aceptada la Garantía a trámite y asignado un número de RMA, el Producto objeto de la incidencia será enviado por el Cliente o el Distribuidor Autorizado, junto con todos los mandos a distancia adquiridos, a portes pagados a la dirección que se indicará oportunamente. Los portes de devolución de la unidad reparada o sustituida serán por cuenta de *Grupo Gescasi, S.L.* si la actuación ha correspondido realizarla en términos de Garantía. En caso contrario, se devolverá al Cliente o Distribuidor a portes debidos. Esta Garantía no cubre los riesgos derivados del transporte de su producto en cualquiera de los trayectos. *Grupo Gescasi, S.L.* no está obligada a reparar o sustituir productos que no vayan acompañados de una prueba de compra válida. *Grupo Gescasi, S.L.* no serán responsable de cualquier costo aduanero, impuestos o VAT que puedan ser aplicados. El usuario seguirá las instrucciones de operación e instalación. Por varias razones, incluyendo, pero no limitadas a, cambios en las condiciones ambientales, interrupciones electrónicas y manipulación, el Producto puede no funcionar como se espera. Se advierte al usuario de tomar todas las precauciones necesarias para su seguridad y la protección de su propiedad. Nada en estas condiciones excluye ni limita la responsabilidad de *Grupo Gescasi, S.L.* por muerte o daños personales causados por nuestra negligencia, declaraciones fraudulentas, cualquier otra responsabilidad que no puede quedar limitada o excluida por la ley aplicable. Sujeto al párrafo anterior y en la medida en la que la ley lo permita, *Grupo Gescasi, S.L.* no será responsable de las pérdidas económicas o pérdida de buena voluntad o reputación o de pérdidas por daños especiales o indirectos sufridos o incurridos por usted que surja de o en conexión con estas Condiciones. Lo dispuesto en este apartado no afecta a sus derechos legales como consumidor, ni a su derecho de desistir el contrato. Esta Garantía Limitada podrá ser actualizada por *Grupo Gescasi, S.L.* Para más información, por favor consulte la página web www.cerradurasseguridad.com.

Limited Warranty Statement



This Limited Warranty shall apply to the product *Remock Net*, consisting of the mobile connection kit for the Invisible Security Locks Remock Lockey and Remock Lockey Pro, ("the Product"). *Grupo Gescasi, S.L.* warrants that the Product at the date of original purchase is free from defects in materials and workmanship ("Limited Warranty"). The Warranty will be revoked if damage occurs to the unit as a result of ignoring the instructions in this manual. This warranty does not affect the legal rights of consumers and users, which are independent and compatible with the Limited Warranty. This Limited Warranty is subject to the following terms and conditions: This Limited Warranty is given only to the original purchaser of the Product ("Customer"). However, this Limited Warranty may be transferred to any person to whom the product is sold by the original purchaser. This Limited Warranty shall last two (2) years from the date of original purchase ("Warranty Period"). For those consumers protected by the rules on consumer and user applicable in their country of purchase respective or, if this is different in their country of residence, the benefits provided in this Limited Warranty are in addition to the rights and actions recognized by the aforementioned rules on consumers and users and in no way contrary to them, including without limitation. * The duration of this Limited Warranty may be increased by *Grupo Gescasi, S.L.* according to specific promotions that will be announced in www.remocklockey.com. The customer must provide the original purchase receipt or invoice and the serial number in order to make use of this Limited Warranty. This Limited Warranty is only valid and enforceable in the country in which the Product is sold by *Grupo Gescasi, S.L.* directly or indirectly. Before using the product, verify that there are not damaged or defective parts. Check that any other conditions that may affect operation. Do not use the product if any part is damaged or defective. Throughout all the Warranty Period, *Grupo Gescasi, S.L.*, in its sole discretion, will repair or replace the defective Product without charge, accordance with the provisions in this Limited Warranty. Repair or replacement may involve the use of functionally equivalent reconditioned unit. *Grupo Gescasi, S.L.* or the Authorized Dealer will return the repaired Product or replaced with another functional equivalent Product to the Customer in good working condition. All replaced faulty parts or components will become the property of *Grupo Gescasi, S.L.* This Limited Warranty applies only to the hardware components of the Product as originally supplied and does not apply to any software or other equipment. If *Grupo Gescasi, S.L.* repairs or replaces the Product, the repaired or replaced Product shall continue to be warranted for the remaining time of the original Warranty Period or for three (3) months from the date of repair or replacement, whichever is longer. This Limited Warranty shall not apply to any defect or damage caused by any of the following reasons: if the Product's serial number has been removed, erased, defaced, altered or is illegible; Product impairment due to normal wear; different use than that described in the user manual; tampering; humidity conditions, environmental conditions or extreme thermal conditions or a sudden change in these conditions; contraction and expansion of the materials of the door, frame, walls; outdoor installation; corrosion, oxidation, sulfation of batteries; inhibitor frequency; interferences; modifications or unauthorized connections; repair or unauthorized opening of the Product; transportation; repaired with unauthorized spare parts; accidents; forces of nature; blocking of the opening / closing mechanism due to misuse of the manual system indicated only for emergencies; use of the redundant opening system; lost or stolen remote control; remote control battery depletion; lock batteries depletion; improper installation which has had the effect of friction between parts and / or blocking of the lock; burglary or sabotage; if the defect was caused by the fact that the Product was used next to or connected

Limited Warranty Statement



to an unauthorized accessories not supplied by *Grupo Gescasi, S.L.* or use of the product outside the permitted or intended uses for which it is intended, and in cases where it can be demonstrated that the defect is not the fault of the product itself; or other circumstances beyond the control of *Grupo Gescasi, S.L.* The Limited Warranty excludes physical damage to the product surface, including among other things, cracks or scratches on the housing; defects caused by the fact that the Product has been connected shorted. This Limited Warranty will have no effect on elements other than the Product, such as: door, frame, hardware, main lock and / or other locks, walls, hiring the services of a locksmith, carpentry or other qualified professional to perform an opening. In case of a claim within the Warranty Period, you shall inform the Technical Service alleged defect, within the reasonable period in which this effect has been advised, and in no event later than the end of the warranty period. In case of failure of the Product, the Customer must take the following steps: a) Consult this user guide to identify and to correct the problem. b) If after consulting this user guide, the problem remains unresolved, you should contact the distributor where you purchased the product or write to tecnico@grupogescasi.com. c) Before you contact the Technical Support, make sure you have the following information available: Product serial number, full address and contact information and proof of purchase. Once we accept the processing of Warranty and assign you an RMA number, the Product under the incidence will be sent by the Customer or Dealer, together with all the remote controls purchased, free of charges (shipping costs paid at origin), to the address indicated timely. Return freight of the repaired or replaced unit will be paid by *Grupo Gescasi, S.L.* whether the action was subject to the terms of warranty. Otherwise, it will be returned to Customer or Dealer with freight payable on arrival. This warranty does not cover the risks associated with transportation of the product in any of the journeys. *Grupo Gescasi, S.L.* is not obligated to repair or replace products that are not accompanied by valid proof of purchase. *Grupo Gescasi, S.L.* shall not responsible for any customs fees, taxes, or VAT that may be due. The user shall follow the installation and operation instructions. For several reasons including but not limited to, changes in environmental conditions, electronic disruptions and tampering, the Product may not perform as expected. It warns the user to take all necessary precautions for his safety and property protection. Nothing in these conditions excludes or limits the liability of *Grupo Gescasi, S.L.* for death or personal injury caused by our negligence, fraudulent misrepresentation, any other liability which can not be limited or excluded by applicable law. Subject to the preceding paragraph and to the extent that the law allows, *Grupo Gescasi, S.L.* is not responsible for economic losses or loss of goodwill or reputation or special losses or consequential damages suffered or incurred by you arising out of or in connection with these Terms. The provisions of this paragraph shall not affect your statutory rights as a consumer, nor your right to withdraw the contract. This Limited Warranty may be updated by *Grupo Gescasi, S.L.* For more information, please visit the website www.remocklockey.com.

Déclaration de garantie limitée



Cette garantie limitée s'applique au produit *Remock Net*, Composé du kit de connexion mobile pour les Serrures de Sécurité Invisibles Remock Lockey et Remock Lockey Pro, ("le Produit"). *Grupo Gescasi, S.L.* garantit que le Produit à la date d'achat d'origine est exempt de vices de matériaux et de fabrication («Garantie limitée»). La garantie sera annulée en cas de dommages à l'appareil en raison d'ignorer les instructions de ce manuel. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs et usagers, qui sont indépendants et compatible avec la garantie limitée. Cette garantie limitée est soumise aux termes et conditions suivants: Cette garantie limitée est donnée uniquement à l'acheteur original du Produit ("Client"). Toutefois, cette garantie limitée peut être transférée à toute personne à qui le produit est vendu par l'acheteur initial. Cette garantie limitée est d'une durée de deux (2) ans à compter de la date d'achat (la «Période de garantie»). Pour les consommateurs protégés par les règles sur les consommateurs et des utilisateurs en vigueur dans leur pays d'achat respectif ou, s'il est différent dans leur pays de résidence, les prestations prévues dans la présente garantie limitée sont en outre les droits et actions reconnus par les règles précitées sur les consommateurs et les utilisateurs, et en aucune façon contraire à eux, y compris, sans limitation. * La durée de cette garantie limitée peut être augmenté par *Grupo Gescasi, S.L.* selon les promotions spécifiques qui seront annoncées dans www.remocklockey.com. Le client doit fournir la facture originale et le numéro de série afin de faire usage de la présente garantie limitée. Cette garantie limitée est valide et exécutoire uniquement dans le pays où le produit est vendu par *Grupo Gescasi, S.L.* directement ou indirectement. Avant d'utiliser le produit, vérifiez qu'il n'y a pas de pièces endommagées ou défectueuses. Vérifiez que toutes les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement. Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Pendant toute la période de garantie, *Grupo Gescasi, S.L.*, à sa seule discrétion, réparera ou remplacera le produit défectueux sans frais, conformément aux dispositions de la présente garantie limitée. La réparation ou le remplacement peut impliquer l'utilisation d' fonctionnellement appareil remis à neuf équivalent. *Grupo Gescasi, S.L.* ou le revendeur agréé renverra le produit réparé ou remplacé par un autre produit équivalent fonctionnel à la clientèle en bon état de marche. Toutes les pièces ou composants défectueux remplacés deviendront la propriété du *Grupo Gescasi, S.L.* Cette garantie limitée s'applique uniquement aux composants matériels du produit initialement fourni et ne s'applique pas à tout logiciel ou de tout autre équipement. Si *Grupo Gescasi, S.L.* réparations ou remplace le Produit, le Produit réparé ou remplacé doivent continuer à être couvert pour la durée restante de la période de garantie initiale ou à trois (3) mois à compter de la date de réparation ou de remplacement, selon la plus longue. Cette garantie limitée ne s'applique pas aux défauts ou dommages causés par l'une des raisons suivantes: si le numéro de série du produit a été enlevé, effacé, abîmé, altéré ou n'est plus lisible; dépréciation du produit due à une usure normale, une utilisation différente de celle décrite dans le manuel d'utilisation, l'altération, les conditions d'humidité, les conditions environnementales ou des conditions thermiques extrêmes ou à un changement soudain dans ces conditions; contraction et d'expansion des matériaux de la porte, le cadre, les murs, installation à l'extérieur, la corrosion, l'oxydation, la sulfatation des batteries, la fréquence de l'inhibiteur les interférences; modifications ou des connexions non autorisées; réparation ou non autorisé l'ouverture du Produit; le transport, réparé avec des pièces de rechange non autorisées; les accidents; les forces de la nature; le blocage du mécanisme d'ouverture / fermeture due à une mauvaise utilisation du système manuel indiqué qu'en cas d'urgence; l'utilisation du système d'ouverture redondant; perdu ou volés télécommande, batterie appauvrissement de la télécommande; serrure batteries épuisement, mauvaise installation qui a eu pour effet de

Déclaration de garantie limitée



friction entre les pièces et / ou de blocage de la serrure; effraction ou de sabotage; si le défaut a été causé par le fait que le produit a été utilisé à côté ou connecté à un accessoire non autorisé ne sont pas fournis par *Grupo Gescasi, S.L.* ou l'utilisation du produit en dehors des utilisations permises ou prévues pour lesquelles il est destiné, et dans les cas où il peut être démontré que le défaut n'est pas la faute du produit lui-même, ou d'autres circonstances indépendantes de la volonté de *Grupo Gescasi, S.L.* La garantie limitée exclut les dommages physiques à la surface du produit, y compris, entre autres choses, des fissures ou des rayures sur le boîtier, les défauts causés par le fait que a été connectée court-circuit. Cette garantie limitée n'aura aucun effet sur d'autres éléments que le produit, tels que: porte, le cadre matériel, serrure principale et / ou dans d'autres écluses, murs, faites appel aux services d'un serrurier, menuiserie ou un autre professionnel qualifié pour effectuer une ouverture. En cas de réclamation dans le délai de garantie, vous devez en informer le service technique défaut présumé, dans le délai raisonnable dans lequel cet effet a été avisé, et en aucun cas plus tard que la fin de la période de garantie. En cas de défaillance du produit, le client doit prendre les mesures suivantes: a) Consultez ce guide pour identifier et corriger le problème. b) Si, après consultation de ce mode d'emploi, le problème n'est toujours pas résolu, vous devriez contacter le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit ou écrire à tecnico@grupogescasi.com. c) Avant de contacter le support technique, assurez-vous que vous avez les informations suivantes: numéro de série du produit, adresse complète et les informations de contact et une preuve d'achat. Une fois que nous acceptons le traitement de la garantie et vous attribuera un numéro RMA, le produit sous l'incidence sera envoyé par le client ou le concessionnaire, avec toutes les télécommandes achetées, sans frais (frais de port payés à l'origine), à l'adresse indiqué en temps opportun. Retour fret de l'appareil réparé ou remplacé sera payé par *Grupo Gescasi, S.L.* si l'action est soumise aux conditions de garantie. Sinon, il sera retourné au client ou un concessionnaire avec le fret payable à l'arrivée. Cette garantie ne couvre pas les risques liés au transport du produit dans l'un des trajets. *Grupo Gescasi, S.L.* n'est pas tenu de réparer ou de remplacer les produits qui ne sont pas accompagnées d'une preuve d'achat valide. *Grupo Gescasi, S.L.* ne doit pas responsable des frais de douanes, taxes, ou TVA qui pourraient être dus. L'utilisateur doit suivre les instructions d'installation et de fonctionnement. Pour plusieurs raisons, y compris mais sans s'y limiter, les changements dans les conditions environnementales, les perturbations électroniques et la falsification, le produit peut ne pas fonctionner comme prévu. Il avertit l'utilisateur de prendre toutes les précautions nécessaires pour sa sécurité et protection de la propriété. Rien dans ces conditions exclut ou limite la responsabilité des *Grupo Gescasi, S.L.* de décès ou de blessures causés par notre négligence ou de fausse déclaration, toute autre responsabilité ne pouvant être exclue ou limitée par la loi applicable. Sous réserve de l'alinéa précédent et dans la mesure où la loi le permet, *Grupo Gescasi, S.L.* n'est pas responsable pour les pertes économiques ou la perte de clientèle ou de réputation ou pertes spéciaux ou dommages indirects subis ou engagés par vous découlant de ou en relation avec ces conditions. Les dispositions du présent paragraphe n'affectent pas vos droits statutaires en tant que consommateur, ni votre droit de retirer le contrat. Cette garantie limitée peut être mis à jour par *Grupo Gescasi, S.L.* Pour plus d'informations, veuillez visiter le site Web www.remocklockey.com.

Beschränkte Garantieerklärung



Diese beschränkte Garantie gilt für das Produkt *Remock Net*, Bestehend aus dem mobilen Anschluss-Kit für die unsichtbaren Türschlösser *Remock Lockey* und *Remock Lockey Pro*. ("das Produkt"). *Grupo Gescasi, S.L.* garantiert, dass das Produkt zum Zeitpunkt des ursprünglichen Kaufs frei von Mängeln in Material und Verarbeitung ("beschränkte Gewährleistung") ist. Die Garantie wird widerrufen, wenn ein Schaden eintritt, die Einheit als Folge der Missachtung der Anweisungen in diesem Handbuch werden. Diese Garantie hat keinen Einfluss auf die gesetzlichen Rechte der Verbraucher und Nutzer, die unabhängig und mit der Beschränkte Garantie sind. Diese beschränkte Garantie unterliegt den folgenden Bedingungen: Diese beschränkte Garantie ist nur für den ursprünglichen Käufer des Produkts ("Kunde") gegeben. Jedoch kann diese Beschränkte Garantie auf alle Personen, denen das Produkt durch den ursprünglichen Käufer verkauft übertragen werden. Diese beschränkte Garantie unterliegt letzten zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum ("Garantiezeit"). Für die Verbraucher von den Vorschriften über die Verbraucher und Nutzer in seinem Land geltenden Kauf jeweiligen oder geschützt, wenn dies anders in ihrem Wohnsitzland, sind die Vorteile in dieser beschränkten Garantie vorgesehen, zusätzlich zu den Rechten und Maßnahmen von den vorgenannten Regeln anerkannt auf die Verbraucher und Nutzer und in keiner Weise im Gegensatz zu ihnen, einschließlich und ohne Einschränkung. * Die Dauer dieser Garantie kann von *Grupo Gescasi, S.L.* erhöht werden nach bestimmten Aktionen, die in www.remocklockey.com bekannt gegeben werden. Der Kunde muss die Originalrechnung und die Seriennummer, um die Nutzung dieser Garantie zu bieten. Diese beschränkte Garantie ist nur gültig und durchsetzbar in dem Land, in dem das Produkt verkauft wird durch *Grupo Gescasi, S.L.* direkt oder indirekt. Vor der Verwendung des Produkts, ob das gibt es nicht beschädigte oder defekte Teile. Überprüfen Sie, dass alle anderen Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen können. Verwenden Sie nicht das Produkt, wenn irgendein Teil beschädigt oder defekt. Während all der Garantiezeit *Grupo Gescasi, S.L.*, in eigenem Ermessen repariert oder ersetzt das defekte Produkt unentgeltlich, gemäß den Bestimmungen in dieser beschränkten Garantie. Reparatur- bzw. Ersatzansprüche können mit funktional gleichwertigen, instandgesetzten Einheit. *Grupo Gescasi, S.L.* oder den autorisierten Fachhändler wird das reparierte Produkt oder durch ein anderes funktionales Äquivalent Produkt an den Kunden in einwandfreiem Zustand. Alle ersetzten defekte Teile oder Komponenten gehen in das Eigentum von *Grupo Gescasi, S.L.* geworden. Diese beschränkte Garantie gilt nur für die Hardware-Komponenten des Produktes, wie ursprünglich geliefert und gilt nicht für Software oder andere Geräte gelten. Wenn *Grupo Gescasi, S.L.* repariert oder ersetzt das Produkt erhält, das reparierte oder ersetzte Produkt weiterhin für die verbleibende Zeit der ursprünglichen Gewährleistungsfrist oder für drei (3) Monaten ab dem Zeitpunkt der Reparatur oder Ersatz, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist. Diese beschränkte Garantie gilt nicht für Mängel oder Schäden, die durch eine der folgenden Gründe verursacht werden: Wenn das Produkt die Seriennummer entfernt wurde, gelöscht, unkenntlich gemacht, geändert oder unleserlich ist; Produkt Beeinträchtigung durch normalen Verschleiß; andere Verwendung als die beschriebene die Bedienungsanleitung; Manipulation; Feuchtigkeit, Umgebungsbedingungen oder extreme thermische Bedingungen oder eine plötzliche Veränderung in diesen Bedingungen; Kontraktion und Expansion der Materialien der Tür, Rahmen, Wände, Outdoor-Installation; Korrosion, Oxidation, Sulfatierung von Batterien; Inhibitor Frequenz; Störungen; Änderungen oder autorisierte Verbindungen; die Reparatur oder unbefugtes Öffnen des Produkts; Transport; mit nicht zugelassenen Ersatzteilen repariert; Unfälle, Kräfte der Natur; sperren Öffnen / Schließen aufgrund des manuellen System missbrauchen angegeben nur für Notfälle; Verwendung des redundanten Öffnungssystem; verloren oder gestohlen Fernbedienung; Fernbedienung Batterieschöpfung; Türschloss Batterien Erschöpfung; unsachgemäße Installation, die die Wirkung der Reibung hatte zwischen den

Beschränkte Garantieerklärung



Teilen und / oder Sperrung des Schlosses; Einbruch oder Sabotage; wenn der Mangel wurde durch die Tatsache, dass das Produkt neben oder an eine autorisierte Zubehör nicht durch *Grupo Gescasi, S.L.* oder Verwendung des Produkts außerhalb der zulässigen oder Verwendungszwecke, für die es bestimmt ist geliefert wurde, und in den Fällen, wo es verursacht nachgewiesen werden kann dass der Mangel ist nicht die Schuld des Produktes selbst, oder andere Umstände, die außerhalb der Kontrolle von *Grupo Gescasi, S.L.* Die Beschränkte Garantie schließt physische Beschädigung des Produkts Oberfläche, einschließlich unter anderem, Risse oder Kratzer auf dem Gehäuse; Mängel durch die Tatsache, Mängel, die durch die Tatsache, dass das Produkt kurzgeschlossen wurde, verursacht wurden. Diese beschränkte Garantie hat keine Auswirkungen auf andere Elemente als der Artikel, wie zB: Tür, Rahmen-, Hardware-, Haupt-Türschloss und / oder anderen Türschloss, Wände, die Einstellung der Dienste eines Schlossers, Zimmerer oder einem anderen qualifizierten, eine Öffnung durchzuführen. Im Falle einer Reklamation innerhalb der Gewährleistungsfrist, muss Sie darüber informieren, den technischen Service behaupteten Mangels, innerhalb der angemessenen Zeitraum, in dem dieser Effekt hingewiesen worden ist, und in keinem Fall später als Ende der Garantiezeit. Bei Ausfall des Produkts, muss der Kunde die folgenden Schritte ausführen: a) Rufen Sie die Bedienungsanleitung zu identifizieren und das Problem zu beheben. b) Wenn nach Anhörung dieses Handbuch, bleibt das Problem ungelöst, sollten Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft oder schreiben Sie an *tecnico@grupogescasi.com*. c) Bevor Sie den technischen Support kontaktieren, stellen Sie sicher, haben Sie die folgenden Informationen bereit: Seriennummer, die vollständige Anschrift und Kontaktdaten und Kaufbeleg. Sobald wir die Bearbeitung von Garantie akzeptieren und weisen Sie eine RMA-Nummer, wird das Produkt unter dem Auftreten durch den Kunden oder Anbieter gesendet werden, zusammen mit all den Fernbedienungen gekauft, frei von Gebühren (Versandkosten im Ursprungsland bezahlt), an die Adresse angegebenen Zeitpunkt. Rückholfrachtnotwendigkeit der reparierten oder ausgetauschten Gerät durch *Grupo Gescasi, S.L.* bezahlt werden, ob die Aktion unterliegt den Bedingungen der Garantie war. Ansonsten wird es an den Kunden oder Händler bei Fracht zahlbar bei der Ankunft zurückgegeben werden. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf die Risiken, die mit dem Transport des Produkts in einem der Fahrten verbunden. *Grupo Gescasi, S.L.* ist nicht verpflichtet, zu reparieren oder zu ersetzen Produkte, die nicht von gültigen Kaufbeleg begleitet werden. *Grupo Gescasi, S.L.* sollst nicht verantwortlich für Zölle, Steuern oder Mehrwertsteuer, die darauf zurückzuführen kann. Der Benutzer muss den Installations- und Betriebsanleitungen. Aus verschiedenen Gründen, einschließlich, aber nicht darauf beschränkt, Änderungen der Umgebungsbedingungen, elektronische Störungen oder Manipulationen kann das Produkt nicht wie erwartet. Es warnt den Benutzer, alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen für seine Sicherheit und Eigentum Schutz zu nehmen. Nichts in diesen Bedingungen ausgeschlossen oder beschränkt die Haftung der *Grupo Gescasi, S.L.* für Tod oder Körperverletzung durch unsere Fahrlässigkeit, betrügerische Falschdarstellung, jede andere Haftung, die nicht beschränkt oder ausgeschlossen werden kann nach geltendem Recht verursacht. Vorbehaltlich des vorstehenden Absatzes und soweit das Gesetz es erlaubt, ist *Grupo Gescasi, S.L.* nicht verantwortlich für wirtschaftliche Verluste oder Verlust von Goodwill oder Ruf oder spezielle Verluste oder Folgeschäden erlitten oder von Ihnen, die sich aus oder im Zusammenhang mit diesen Nutzungsbedingungen entstehen. Die Bestimmungen dieses Absatzes gelten nicht auf Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher, noch Ihr Recht, den Vertrag zu widerrufen. Diese beschränkte Garantie kann durch *Grupo Gescasi, S.L.* aktualisiert werden. Für weitere Informationen, besuchen Sie bitte die Website www.remocklockey.com.

Declaração de garantia limitada



Esta Garantia Limitada aplica-se ao produto *Remock Net*, que consiste no kit de conexão móvel para as Fechaduras Invisíveis Remock Lockey e Remock Lockey Pro, ("o Produto"). *Grupo Gescasi, S.L.* garante que o Produto na data da compra original é livre de defeitos de materiais e mão de obra ("Garantia Limitada"). A garantia será anulada em caso de danos à unidade, como resultado de ignorar as instruções contidas neste manual. Esta garantia não afecta os direitos legais dos consumidores e usuários, que são independentes e compatíveis com a garantia limitada. Esta Garantia Limitada está sujeita aos seguintes termos e condições: Esta garantia limitada é dada apenas ao comprador original do Produto ("Cliente"). No entanto, esta garantia limitada pode ser transferida para qualquer pessoa a quem o produto é vendido pelo comprador original. Esta Garantia Limitada terá a duração de dois (2) anos a partir da data de compra original ("Período de Garantia"). Para os consumidores protegidos pelas normas relativas ao consumidor e usuário aplicáveis no seu país de aquisição respectivo ou, se este for diferente do seu país de residência, os benefícios previstos nesta Garantia Limitada são, para além dos direitos e ações reconhecidas pelas regras acima mencionadas sobre os consumidores e usuários e de forma contrária a eles, incluindo, sem limitação. * A duração desta garantia limitada pode ser aumentada pelo *Grupo Gescasi, S.L.* de acordo com promoções específicas que serão anunciadas em www.remocklockey.com. O cliente deve fornecer a factura original e o número de série, a fim de fazer uso desta Garantia Limitada. Esta Garantia Limitada só é válida e aplicável no país em que o produto é vendido pelo *Grupo Gescasi, S.L.* direta ou indiretamente. Antes de utilizar o produto, verifique se não há peças danificadas ou com defeito. Verifique se todas as outras condições que podem afetar a operação. Não utilizar o produto se houver alguma peça defeituosa ou danificada. Ao longo de todo o período de garantia, o *Grupo Gescasi, S.L.*, a seu exclusivo critério, irá reparar ou substituir o produto defeituoso sem custo, de acordo com o disposto no presente Garantia Limitada. A reparação ou substituição pode envolver o uso de unidades recondiçionadas com desempenho equivalente. *Grupo Gescasi, S.L.* ou o revendedor autorizado irá devolver o produto reparado ou substituído por outro produto equivalente funcional ao Cliente em boas condições de funcionamento. Todas as peças ou componentes defeituosos substituídos passarão a ser propriedade do *Grupo Gescasi, S.L.* Esta Garantia Limitada aplica-se apenas aos componentes do produto, originalmente fornecido e não se aplica a qualquer software ou outros equipamentos de hardware. Se *Grupo Gescasi, S.L.* reparo ou substituir o Produto, o Produto consertado ou substituído deverá continuar a ser coberto durante o tempo restante do período de garantia original ou por três (3) meses a contar da data de reparo ou substituição, o que for maior. Esta Garantia Limitada não se aplica a qualquer defeito ou dano causado por qualquer das seguintes razões: se o número de série do Produto tiver sido removido, apagado, apagado, alterado ou estiver ilegível; impairment Produto devido a desgaste normal, uso diferente daquele descrito no o manual do usuário; adulteração; condições de umidade, condições ambientais ou condições térmicas extremas ou uma mudança súbita nessas condições; contração e expansão dos materiais da porta, quadro, paredes, a instalação ao ar livre; corrosão, oxidação, sulfatação das baterias; frequência inibidor; interferências, modificações ou ligações não autorizadas, reparação ou abertura não autorizada do Produto; transporte; reparado com peças sobressalentes não autorizadas; acidentes, forças da natureza; bloqueio do mecanismo de abertura / fechamento devido ao mau uso do sistema manual indicada somente para situações de emergência; utilização do sistema de abertura redundante; perdido ou roubado controle remoto; o esgotamento da bateria do controle remoto; esgotamento baterias fechadura; instalação inadequada, que teve o efeito de atrito entre as peças e / ou bloqueio

Declaração de garantia limitada



da fechadura; roubo ou sabotagem; se o defeito foi provocada pelo facto de que o produto foi utilizado no próximo a ou ligado a um acessório não autorizado que não são fornecidos por *Grupo Gescasi, S.L.* ou uso do produto fora dos usos permitidos ou destinados a que se destina, e nos casos em que se demonstre que o defeito não é culpa do próprio produto, ou outras circunstâncias além do controle do *Grupo Gescasi, S.L.* A Garantia Limitada exclui danos físicos à superfície do produto, incluindo, entre outras coisas, rachaduras ou arranhões na carcaça; defeitos causados pelo fato de que tenha sido ligado em curto. Esta Garantia Limitada não terá nenhum efeito sobre outros do que o Produto elementos, tais como: portas, estrutura, hardware, fechadura principal e / ou outros bloqueios, paredes, contratando os serviços de um serralheiro, carpintaria ou outro profissional qualificado para realizar a abertura. Em caso de sinistro dentro do período de garantia, você deve informar o Serviço de suposto defeito técnico, no prazo razoável para que este efeito tenha sido avisada, e em nenhum caso mais tardar no final do período de garantia. Em caso de falha de produto, o cliente deve tomar as seguintes medidas: a) Consulte este guia do usuário para identificar e corrigir o problema. b) Se, depois de consultar este guia do usuário, o problema não for resolvido, você deve contactar o distribuidor onde adquiriu o produto ou escreva para tecnico@grupogescasi.com. c) Antes de entrar em contato com o suporte técnico, certifique-se de ter as seguintes informações: número de série do produto, o endereço completo e informações de contato e comprovante de compra. Uma vez que aceitamos o processamento de Garantia e atribuir-lhe um número de RMA, o Produto sob a incidência será enviado pelo Cliente ou Fornecedor, juntamente com todos os controles remotos adquiridos, livres de encargos (custos de transporte pago na origem), para o endereço indicado em tempo hábil. Voltar frete da unidade reparada ou substituída será pago pelo *Grupo Gescasi, S.L.* se a ação foi sujeito aos termos de garantia. Caso contrário, ele será devolvido ao Cliente ou Revendedor com frete pago à chegada. Esta garantia não cobre os riscos associados com o transporte do produto em qualquer das viagens. *Grupo Gescasi, S.L.* não é obrigado a reparar ou substituir os produtos que não são acompanhadas de prova de compra válida. *Grupo Gescasi, S.L.* não deve responsáveis por quaisquer taxas aduaneiras, impostos ou IVA que pode ser devido. O usuário deve seguir as instruções de instalação e operação. Por várias razões, incluindo, mas não limitado a, mudanças nas condições ambientais, interrupções eletrônicas e adulteração, o produto pode não funcionar como esperado. Ele avisa o usuário a tomar todas as precauções necessárias para a segurança e proteção da propriedade. Nada nestas condições exclui ou limita a responsabilidade dos *Grupo Gescasi, S.L.* por morte ou danos pessoais causados por nossa negligência, falsidade ideológica, qualquer outra responsabilidade que não possa ser limitada ou excluída por lei. Sujeito ao parágrafo anterior, e na medida em que a lei permite, *Grupo Gescasi, S.L.* não é responsável por perdas económicas ou perda de prestígio ou reputação ou prejuízos especiais ou danos emergentes sofridas ou incorridas por você decorrentes de ou em conexão com estes Termos. As disposições do presente parágrafo não afecta os seus direitos legais como consumidor, nem o seu direito de retirar o contrato. Esta Garantia Limitada pode ser atualizado pelo *Grupo Gescasi, S.L.* Para mais informações, visite o site www.remocklockey.com.

Dichiarazione di garanzia limitata



Questa Garanzia Limitata è applicabile solo al prodotto *Remock Net*, costituito dal kit di connessione mobile per i Serrature Invisibili Remock Lockey e Remock Lockey Pro ("il prodotto"). *Grupo Gescasi, S.L.* Essa garantisce che il Prodotto, alla data di acquisto originale è esente da difetti nei materiali e nella lavorazione ("Garanzia Limitata"). La Garanzia Limitata è revocata se si verificheranno danni all'unità a causa del mancato rispetto delle istruzioni di questo manuale. La presente Garanzia Limitata non pregiudica i diritti legali dei consumatori e degli utenti, che sono indipendenti e compatibili con la Garanzia Limitata. La presente Garanzia Limitata è soggetto ai seguenti termini e condizioni: La presente Garanzia Limitata è concessa solo per l'acquirente originale del Prodotto ("Cliente"). Tuttavia, questa Garanzia Limitata può essere trasferita a qualsiasi persona a cui il Prodotto è venduto. La presente Garanzia Limitata avrà una durata di due (2) anni dalla data del acquisto originario ("Periodo di Garanzia"). Per i consumatori protetti dalle norme dei consumatori e degli utenti applicabili nei loro rispettivi paesi di acquisto o, se diversi, nel loro paese di residenza, le prestazioni fornite in questa Garanzia Limitata sono in aggiunta ai diritti ed alle azioni riconosciute da tali norme in materia di consumatori e utenti, e in nessun modo in contrasto con loro, che comprendono senza limitazione. "La durata della presente Garanzia Limitata può essere aumentata da *Grupo Gescasi, S.L.* secondo le promozioni di vendita specifiche che verranno annunciati in www.cerraduradeseguridad.com. Il Cliente deve fornire la prova di acquisto o fattura e il numero di serie per utilizzare questa Garanzia Limitata. La presente Garanzia Limitata è valida e applicabile esclusivamente nei paesi in cui il Prodotto è stato venduto da *Grupo Gescasi, S.L.* direttamente o indirettamente. Prima di utilizzare il Prodotto, verificare la presenza di parti danneggiate o difettose. Controllare che non ci siano altri difetti che potrebbero compromettere il funzionamento. Non utilizzare il Prodotto se presenta eventuali parti danneggiate o difettose. Durante l'intero Periodo di garanzia *Grupo Gescasi, S.L.*, è a sua discrezione, per riparare o sostituire il Prodotto difettoso senza spese come previsto nella presente Garanzia Limitata. La riparazione o la sostituzione può comportare l'uso di unità rigenerate con funzionalità equivalenti. *Grupo Gescasi, S.L.* o un suo Distributore Autorizzato restituirà al Cliente il Prodotto riparato o sostituito con altro equivalente e in buon funzionamento. Tutte le parti o i componenti difettosi diventeranno di proprietà del *Grupo Gescasi, S.L.* Questa Garanzia Limitata è applicabile solo ai componenti hardware del Prodotto come fornito originariamente e non si applica ad altre apparecchiature. Qualora *Grupo Gescasi, S.L.* sostituisca il Prodotto, il Prodotto riparato o sostituito in garanzia sarà coperto per il resto del periodo di garanzia originale o per tre (3) mesi dalla data di riparazione o sostituzione, che risulterà maggiore. La presente Garanzia Limitata non si applica ad alcun difetto o danno causato da una delle seguenti ragioni: se il numero di serie del Prodotto è stato rimosso, cancellato, alterato o non è leggibile; deterioramento del Prodotto dovuto a normale usura; Ogni altro uso secondo quanto descritto nel manuale utente; manomissione; condizioni di umidità, cambiamenti ambientali o termiche estreme o improvviso cambio di queste condizioni; contrazioni ed espansioni dei materiali delle pareti del telaio della porta; installazione esterna; corrosione; ossidazione; soffatazione delle batterie; inibitore di frequenza; interferenza; modifiche non autorizzate o collegamenti; riparazione o apertura non autorizzata del Prodotto; trasporti; riparazione delle parti di ricambio non autorizzate; incidenti; forze della natura; bloccaggio apertura / chiusura a causa di uso improprio del sistema manuale indicato solo per le emergenze; utilizzo del sistema di apertura ridondante; perdita o furto di

Dichiarazione di garanzia limitata



un telecomando; esaurimento della batteria di un telecomando; batterie della serratura esauste; L'installazione non corretta che ha causato l'attrito tra le parti e / o il blocco della serratura; furto o sabotaggio; se il difetto deriva dal fatto che il Prodotto è stato utilizzato assieme o collegato ad un altro non autorizzato o fornito dal *Gruppo Gescasi, S.L.*, o l'uso del Prodotto è diverso da quello consentito o per il quale è destinato, e in quei casi si può dimostrare che il difetto non è un difetto del Prodotto stesso; o altre condizioni e circostanze estranee alla volontà e al controllo del *Gruppo Gescasi, S.L.* Garanzia limitata comprende i danni fisici alla superficie del Prodotto, tra le altre cose, crepe o graffi sulla cassa; difetti causati dal fatto che il Prodotto è stato collegato in cortocircuito. La presente Garanzia Limitata non avrà alcun effetto su elementi diversi dal Prodotto, come ad esempio: porta, cornice, raccordi, blocco principale e / o altre serrature, rivestimenti, servizio di fabbro, carpenteria o di qualsiasi altro professionista qualificato per eseguire una apertura. In caso di richiesta entro il periodo di garanzia, è necessario informare il Servizio Tecnico del presunto difetto entro un termine ragionevole dal quale ha avvisato in tal senso, e in ogni caso non oltre la fine del periodo di Garanzia. In caso di guasto del Prodotto, il Cliente deve adottare le seguenti misure: a) Consultare al manuale dell'utente per identificare e correggere il problema. b) Se dopo aver consultato il manuale, il problema resta irrisolto, rivolgersi al Rivenditore presso il quale è stato acquistato il Prodotto o scrivere a tecnico@grupogescasi.com. c) Prima di contattare il Supporto Tecnico, assicurarsi di avere le seguenti informazioni: il numero di serie del Prodotto, l'indirizzo completo e le informazioni di contatto e la prova di acquisto. Una volta accettata la garanzia per l'elaborazione e assegnato un numero RMA, il Prodotto coperto da garanzia sarà inviata dal Cliente o dal distributore autorizzato, insieme con tutti i telecomandi a distanza acquistati, prepagati all'indirizzo indicato in modo appropriato. I costi di restituzione dell'apparecchio riparato o sostituito saranno pagati dal *Gruppo Gescasi, S.L.* secondo i termini di garanzia. In caso contrario, saranno restituiti al Cliente o merci rivenditore raccoglie. Questa garanzia non copre i rischi associati al trasporto del prodotto in qualsiasi percorso. *Gruppo Gescasi, S.L.* non è obbligato a riparare o sostituire i prodotti che non sono accompagnati da una prova di acquisto valida. *Gruppo Gescasi, S.L.* non sarà responsabile delle tasse doganali, eventuali tasse o VAT che possono essere applicate. L'utente seguirà le istruzioni per l'uso e l'installazione. Per varie ragioni, tra le quali però non si includono le variazioni delle condizioni ambientali, le interruzioni elettriche e le manomissioni, il Prodotto potrebbe non funzionare come previsto. Si invita l'utente a prendere tutte le precauzioni necessarie per la sua sicurezza e la tutela della sua proprietà. Nulla in queste condizioni esclude o limita la responsabilità di *Gruppo Gescasi, S.L.* per morte o lesioni personali causate da nostra negligenza, dichiarazione fraudolenta, qualsiasi altra responsabilità che non può essere limitata o esclusa dalla legge vigente. Soggetta al paragrafo precedente e nella misura in cui la legge consente, *Gruppo Gescasi, S.L.* non è responsabile per le perdite economiche o perdita di avviamento o reputazione o perdite speciali o consequenziali subiti o sostenute da voi derivanti da o in connessione con questi Termini. Le disposizioni del presente comma non pregiudicano i diritti legali come consumatore, né il diritto di recedere dal contratto. La presente Garanzia Limitata può essere aggiornato da *Gruppo Gescasi, S.L.* Per ulteriori informazioni, si prega di visitare il sito web www.remocklockey.com.

Más información · More information · Plus d'informations
Weitere Informationen · Mais informação · Ulteriori informazioni

Gescasi

Grupo Gescasi, S.L.
ES-B0660811
Badajoz (Spain)
Tl. +34 902 008 455
info@grupogescasi.com
www.gescasi.com

Síguenos / Follow us:



 Tested to comply with CE Standards



· Remock, Remock Lockey, Remock Lockey Pro, Remock Lockey Net y Grupo Gescasi son marcas comerciales registradas por Grupo Gescasi, S.L. Todos los derechos reservados. Mejoramos y actualizamos constantemente nuestros productos. A veces, como resultado de estas mejoras, es posible que el contenido difiera en términos de forma y color de las imágenes del embalaje.

· Remock, Remock Lockey, Remock Lockey Pro, Remock Lockey Net and Grupo Gescasi are registered trademarks of Grupo Gescasi, S.L. All rights reserved. We constantly improve and update our products. Sometimes, as the result of these improvements, the content and images of the packaging may differ in terms of shape and color.

· Remock, Remock Lockey et Grupo Gescasi sont des marques de Grupo Gescasi S.L. Tous droits réservés. Nous améliorons constamment et mettons à jour nos produits. Parfois, à la suite de ces améliorations, le contenu et les images de l'emballage peuvent différer en termes de forme et de couleur.

· Remock, Remock Lockey, Remock Lockey Pro, Remock Lockey Net und Grupo Gescasi sind Warenzeichen der Grupo Gescasi S.L. Alle Rechte vorbehalten. Wir verbessern ständig unsere Produkte und zu aktualisieren. Manchmal, wie das Ergebnis dieser Verbesserungen kann die Inhalte und Bilder der Verpackung in Bezug auf Form und Farbe unterscheiden.

· Remock, Remock Lockey, Remock Lockey Pro, Remock Lockey Net e Grupo Gescasi são marcas do Grupo Gescasi S.L. Todos os direitos reservados. Estamos constantemente a melhorar e atualizar os nossos produtos. Às vezes, como resultado destas melhorias, o conteúdo e as imagens da embalagem pode variar em termos de forma e cor.

· Remock, Remock Lockey, Remock Lockey Pro, Remock Lockey Net e Grupo Gescasi sono marchi registrati di Grupo Gescasi, S.L. Tutti i diritti riservati. Siamo costantemente migliorare ed aggiornare i nostri prodotti. A volte, come risultato di questi miglioramenti, il contenuto e le immagini degli imballaggi può differire in termini di forma e colore.